# Exo

## Chapter 28

### Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1

| Hebrew | Nepali | Strong |
|---|---|---|
| וְאַתָּה | र-तँ | |
| הַקְרֵב | नजिक-ल्याऊ | H7126 |
| אֵלֶיךָ | तिमीकहाँ | H0413 |
| אֶת־ | (वस्तु) | H0853 |
| אַהֲרֹן | हारून | H0175 |
| אָחִיךָ | तेरो-दाजु | H0251 |
| וְאֶת־ | र | H0853 |
| בָּנָיו | उनका-छोराहरू | |
| אִתּוֹ | उनीसँग | H0854 |
| מִתּוֹךְ | बीचबाट | H8432 |
| בְּנֵי | छोराहरूका | |
| יִשְׂרָאֵל | इस्राएलका | H3478 |
| לְכַהֲנוֹ־ | पुजारी-सेवा-गर्न | H3547 |
| לִי | मलाई | |
| אַהֲרֹן | हारून | H0175 |
| נָדָב | नादाब | H5070 |
| וַאֲבִיהוּא | र-अबीहू | H0030 |
| אֶלְעָזָר | एलाजार | H0499 |
| וְאִיתָמָר | र-ईथामार | H0385 |
| בְּנֵי | छोराहरू | |
| אַהֲרֹן׃ | हारूनका | H0175 |

> परमप्रभुले मोशालाई भन्नु भयो, "तिम्रो दाज्यू हारून, उसका छोराहरू नादाब, अबीहू, एलाजार अनि ईतामारलाई इस्राएली मानिसहरूलाई छोडेर तिमी कहाँ आउनु भन। यी मानिसहरू पूजाहारी भएर मेरो सेवा गर्नेछन्।

2

| Hebrew | Nepali | Strong |
|---|---|---|
| וְעָשִׂיתָ | र-बनाऊ | |
| בִגְדֵי־ | लुगाहरू | |
| קֹדֶשׁ | पवित्र | H6944 |
| לְאַהֲרֹן | हारूनको-लागि | H0175 |
| אָחִיךָ | तेरो-दाजु | H0251 |
| לְכָבוֹד | सम्मानको-लागि | H3519 |
| וּלְתִפְאָרֶת׃ | र-सौन्दर्यको-लागि | H8597 |

> "तिम्रो दाज्यू हारूनको निम्ति विशेष पोशाक बनाऊ। यी पोशाकहरूले उसलाई सम्मान र आदर दिनेछन्।

3

| Hebrew | Nepali | Strong |
|---|---|---|
| וְאַתָּה | र-तँ | |
| תְּדַבֵּר | भन | H1696 |
| אֶל־ | समक्ष | H0413 |
| כָּל־ | सबै | H3605 |
| חַכְמֵי־ | बुद्धिमान-हृदयका | H2450 |
| לֵב | बुद्धिमान | |
| אֲשֶׁר | जसलाई | |
| מִלֵּאתִיו | भरेको-छु-म | H4390 |
| רוּחַ | आत्मा | H7307 |
| חָכְמָה | बुद्धिको | H2451 |
| וְעָשׂוּ | र-बनाउन् | |
| אֶת־ | (वस्तु) | H0853 |
| בִּגְדֵי | लुगाहरू | |
| אַהֲרֹן | हारूनका | H0175 |
| לְקַדְּשׁוֹ | पवित्र-पार्न | H6942 |
| לְכַהֲנוֹ־ | पुजारी-सेवा-गर्न | H3547 |
| לִי׃ | मलाई | |

> इस्राएली मानिसहरूमा यस प्रकारको पोशाक बनाउन निपुर्ण मानिसहरू छन्। मैले ती मानिसहरूलाई विशेष ज्ञान दिएकोछु। हारूनको निम्ति ती मानिसहरूलाई पोशाक बनाउनु भन। ती पोशाकहरूले उसलाई पूजाहारी जस्तै सजाउँछ।

4

| Hebrew | Nepali | Strong |
|---|---|---|
| וְאֵלֶּה | र-यी-हुन् | H0428 |
| הַבְּגָדִים | लुगाहरू | |
| אֲשֶׁר | जो | |
| יַעֲשׂוּ | बनाउनेछन् | |
| חֹשֶׁן | छातीपेटी | H2833 |
| וְאֵפוֹד | र-एफोद | H0646 |
| וּמְעִיל | र-बाहिरी-लुगा | H4598 |
| וּכְתֹנֶת | र-बुट्टेकामको-अङ्गी | H3801 |
| תַּשְׁבֵּץ | जालीदार | H8665 |
| מִצְנֶפֶת | पागरी | H4701 |
| וְאַבְנֵט | र-पेटी | H0073 |
| וְעָשׂוּ | र-बनाओस् | |
| בִגְדֵי־ | लुगाहरू | |
| קֹדֶשׁ | पवित्र | H6944 |
| לְאַהֲרֹן | हारूनको-लागि | H0175 |
| אָחִיךָ | तेरो-दाजु | H0251 |
| וּלְבָנָיו | र-उनका-छोराहरूको-लागि | |
| לְכַהֲנוֹ־ | पुजारी-सेवा-गर्न | H3547 |
| לִי׃ | मलाई | |

> ती मानिसहरूले पोशाक छालाको थैलो एपोद एउटा डोरी, झालर लगाएको डोरी, एउटा फेटा अनि एउटा पेटी बनाउनु पर्छ। ती मानिसहरूले यो पवित्र पोशाकहरू हारून र उसका छोराहरूका निम्ति बनाउनु पर्छ। तब हारून अनि उसका छोराहरू अधिकृत पूजाहारी हुन्छन्।

5

| Hebrew | Nepali | Strong |
|---|---|---|
| וְהֵם | र-तिनीहरूले | H1992 |
| יִקְחוּ | लिनूपर्छ | H3947 |
| אֶת־ | (वस्तु) | H0853 |
| הַזָּהָב | सुन | H2091 |
| וְאֶת־ | र | H0853 |
| הַתְּכֵלֶת | नीलो | H8504 |
| וְאֶת־ | र | H0853 |
| הָאַרְגָּמָן | बैजनी | H0713 |
| וְאֶת־ | र | H0853 |
| תּוֹלַעַת | कीरा | |
| הַשָּׁנִי | किर्मिजी-रङ्गको | H8144 |
| וְאֶת־ | र | H0853 |
| הַשֵּׁשׁ׃ | मसिनो-कपडा | |
| פ | — | |

> ती मानिसहरूलाई भन यी पोशाकहरू बनाउँदा सुनको धागो, मिहीन वस्त्र र निलो, बैजनी अनि रातो धागो प्रयोग गरून्।

6

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| וְעָשׂוּ | אֶת־ | הָאֵפֹד | זָהָב | תְּכֵלֶת | וְאַרְגָּמָן | תּוֹלַעַת | שָׁנִי | וְשֵׁשׁ | מָשְׁזָר | מַעֲשֵׂה | חֹשֵׁב׃ |
| र–बनाओस् | (वस्तु) | एफोद | सुनको | नीलो | र–बैजनी | कीरा | किर्मिजी–रङ्गको | र–मसिनो–कपडाको | बटारिएको | बनावटको | कुशल–कारिगरको |
| | H0853 | H0646 | H2091 | H8504 | H0713 | | H8144 | | H7806 | H4639 | H2803 |

“एपोद बनाउँदा ती मानिसहरूले मिहीन वस्त्र, निलो, बैजनी अनि रातो धागो र सुनको धागो प्रयोग गरून्। यो कार्य अत्यन्तै शिपालु मानिसहरूले गर्नु पर्छ।

7

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| שְׁתֵּי | כְתֵפֹת | חֹבְרֹת | יִהְיֶה־ | לּוֹ | אֶל־ | שְׁנֵי | קְצוֹתָיו | וְחֻבָּר׃ |
| दुईवटा | दाउराहरू | जोडिएका | हुनेछ | यसलाई | समक्ष | दुईवटा | किनाराहरूमा | र–जोडिनेछ |
| H8147 | H3802 | H2266 | H1961 | | H0413 | H8147 | H7098 | H2266 |

यी दुवै टुक्राले काँधे बन्धन हुनुपर्छ, एउटाले अर्कोको छेउ जोडिएको हुनुपर्छ।

8

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| וְחֵשֶׁב | אֲפֻדָּתוֹ | אֲשֶׁר | עָלָיו | כְּמַעֲשֵׂהוּ | מִמֶּנּוּ | יִהְיֶה | זָהָב | תְּכֵלֶת | וְאַרְגָּמָן | וְתוֹלַעַת | שָׁנִי | וְשֵׁשׁ | מָשְׁזָר׃ |
| र–पेटी | एफोदको | जो | माथि | यस्तो–बनावटको | यसबाट | हुनेछ | सुनको | नीलो | र–बैजनी | र–कीरा | किर्मिजी–रङ्गको | र–मसिनो–कपडाको | बटारिएको |
| H2805 | H0642 | | | H4639 | | H1961 | H2091 | H8504 | H0713 | | H8144 | | H7806 |

“यी मानिसहरूले एपोदको निम्ति पेटी पनि अत्यन्तै सावधानीसित बनाउनु पर्छ। पेटी पनि तिनीहरूले एपोद बनाउँदा जस्तै सुनको धागो, मसिनो गरी बाटेको सुती कपडा, निलो, बैजनी अनि रातो धागोहरूले बनाउनु पर्छ।

9

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| וְלָקַחְתָּ | אֶת־ | שְׁתֵּי | אַבְנֵי־ | שֹׁהַם | וּפִתַּחְתָּ | עֲלֵיהֶם | שְׁמוֹת | בְּנֵי | יִשְׂרָאֵל׃ |
| र–लेऊ | (वस्तु) | दुईवटा | ढुङ्गा | सोहमको | र–खोप | तिनीहरूमाथि | नामहरू | छोराहरूका | इस्राएलका |
| H3947 | H0853 | H8147 | H0068 | H7718 | | | H8034 | | H3478 |

“गोमेद पत्थरहरू लेऊ र याकूबका बाह्रजना छोराहरूको नाउँ लेख प्रत्येक पत्थरमा छ जनाको नाउँ लेख।

10

| | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| שִׁשָּׁה | מִשְּׁמֹתָם | עַל | הָאֶבֶן | הָאֶחָת | וְאֶת־ | שְׁמוֹת | הַשִּׁשָּׁה | הַנּוֹתָרִים | עַל־ | הָאֶבֶן | הַשֵּׁנִית | כְּתוֹלְדֹתָם׃ |
| छवटा | नामहरूमध्ये | माथि | ढुङ्गा | एक | र | नामहरू | छवटा | बाँकी | माथि | ढुङ्गा | दोस्रो | जन्मक्रम–अनुसार |
| H8337 | H8034 | | H0068 | H0259 | H0853 | H8034 | H8337 | H3498 | | H0068 | H8145 | H8435 |

तिनीहरूको नाउँहरू जन्म क्रम अनुसार सूचित गर।

11

| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| מַעֲשֵׂה | חָרַשׁ | אֶבֶן | פִּתּוּחֵי | חֹתָם | תְּפַתַּח | אֶת־ | שְׁתֵּי | הָאֲבָנִים | עַל־ | שְׁמֹת | בְּנֵי | יִשְׂרָאֵל | מֻסַבֹּת | מִשְׁבְּצוֹת | זָהָב | תַּעֲשֶׂה | אֹתָם׃ |
| बनावट | जडानीको | ढुङ्गामा | खोपिएका | छापको | खोप | (वस्तु) | दुईवटा | ढुङ्गाहरू | माथि | नामहरू | छोराहरूका | इस्राएलका | घेरिएका | जडानहरू | सुनका | बनाऊ | तिनीहरूलाई |
| H4639 | H2796 | H0068 | H6603 | H2368 | | H0853 | H8147 | H0068 | | H8034 | | H3478 | H4142 | H4865 | H2091 | | H0853 |

इस्राएलीका नाउँहरू रत्नहरूमा खोप। यी कामहरू यस्तै प्रकारले गर्नु पर्छ जसरी शिल्पकारहरूले मोहोरमा नाउँ अनि नक्शा खोप्ने गर्छन्। यसकारण खोपिएका रत्नहरू सुनको पातामा ठोकिएको हुनुपर्छ।

12

| Hebrew | Nepali | Strong |
| --- | --- | --- |
| וְשַׂמְתָּ֞ | र-राख | |
| אֶת־ | (वस्तु) | H0853 |
| שְׁתֵּ֣י | दुईवटा | H8147 |
| הָאֲבָנִ֗ים | ढुङ्गाहरू | H0068 |
| עַ֚ל | माथि | |
| כִּתְפֹ֣ת | दाउराहरूमा | H3802 |
| הָֽאֵפֹ֔ד | एफोदको | H0646 |
| אַבְנֵ֥י | ढुङ्गाहरू | H0068 |
| זִכָּרֹ֖ן | सम्झनाको | H2146 |
| לִבְנֵ֣י | छोराहरूको-लागि | |
| יִשְׂרָאֵ֑ל | इस्राएलका | H3478 |
| וְנָשָׂ֣א | र-बोक्नेछ | H5375 |
| אַ֠הֲרֹן | हारूनले | H0175 |
| אֶת־ | (वस्तु) | H0853 |
| שְׁמוֹתָ֞ם | तिनीहरूका-नामहरू | H8034 |
| לִפְנֵ֧י | समक्ष | H6440 |
| יְהוָ֛ה | परमप्रभुको | H3068 |
| עַל־ | माथि | |
| שְׁתֵּ֥י | दुईवटा | H8147 |
| כְתֵפָ֖יו | दाउराहरूमा | H3802 |
| לְזִכָּרֹֽן׃ | सम्झनाको-लागि | H2146 |
| ס | — | |

तब यी खोपिएको रत्नहरू एपोदको काँधहरूमाथि लगाई देऊ। जब हारून परमप्रभुको सामुने उभिन्छ, उसले एपोद जहाँ याकूबका छोराहरूले नाउँ खोपेर जोडेको रत्नहरू छन् काँधहरूमाथि लगाउँछ। यी रत्नहरूले परमप्रभुलाई इस्राएलीहरूको विषयमा सम्झना गराउँछ।

13

| Hebrew | Nepali | Strong |
| --- | --- | --- |
| וְעָשִׂ֥יתָ | र-बनाऊ | |
| מִשְׁבְּצֹ֖ת | जडानहरू | H4865 |
| זָהָֽב׃ | सुनका | H2091 |

सुनका दुइवटा आकारहरू बनाऊ अनि

14

| Hebrew | Nepali | Strong |
| --- | --- | --- |
| וּשְׁתֵּ֤י | र-दुईवटा | H8147 |
| שַׁרְשְׁרֹת֙ | साङ्लाहरू | H8333 |
| זָהָ֣ב | सुनका | H2091 |
| טָה֔וֹר | शुद्ध | H2889 |
| מִגְבָּלֹ֛ת | डोरी-आकारका | H4020 |
| תַּעֲשֶׂ֥ה | बनाऊ | |
| אֹתָ֖ם | तिनीहरूलाई | H0853 |
| מַעֲשֵׂ֣ה | बनावटको | H4639 |
| עֲבֹ֑ת | डोरीको | H5688 |
| וְנָתַתָּ֛ה | र-राख | H5414 |
| אֶת־ | (वस्तु) | H0853 |
| שַׁרְשְׁרֹ֥ת | साङ्लाहरू | H8333 |
| הָעֲבֹתֹ֖ת | डोरीका | H5688 |
| עַל־ | माथि | |
| הַֽמִּשְׁבְּצֹֽת׃ | जडानहरूमा | H4865 |
| ס | — | |

शुद्ध सुनका धागोहरू बाटेर दुइवटा साङ्गली बनाऊ र दूई समूहलाई जोडी देऊ।

15

| Hebrew | Nepali | Strong |
| --- | --- | --- |
| וְעָשִׂ֜יתָ | र-बनाऊ | |
| חֹ֤שֶׁן | छातीपेटी | H2833 |
| מִשְׁפָּט֙ | न्यायको | H4941 |
| מַעֲשֵׂ֣ה | बनावटको | H4639 |
| חֹשֵׁ֔ב | कुशल-कारिगरको | H2803 |
| כְּמַעֲשֵׂ֥ה | एफोदको-जस्तो | H4639 |
| אֵפֹ֖ד | एफोद | H0646 |
| תַּעֲשֶׂ֑נּוּ | बनाऊ-यसलाई | |
| זָ֠הָב | सुनको | H2091 |
| תְּכֵ֨לֶת | नीलो | H8504 |
| וְאַרְגָּמָ֜ן | र-बैजनी | H0713 |
| וְתוֹלַ֧עַת | र-कीरा | |
| שָׁנִ֛י | किर्मिजी-रङ्गको | H8144 |
| וְשֵׁ֥שׁ | र-मसिनो-कपडाको | |
| מָשְׁזָ֖ר | बटारिएको | H7806 |
| תַּעֲשֶׂ֥ה | बनाऊ | |
| אֹתֽוֹ׃ | यसलाई | H0853 |

"प्रधान पूजाहारीका निम्ति एपोद बनाउने निपुण शिल्पकारहरूले न्यायको थैली बनाउनु पर्छ। यस्तो थैली बनाउँदा पनि ती शिल्पकारहरूले सुनको धागो, मसिनो गरी बाटेको सुती कपडा अनि निलो, बैजनी र राता धागाहरू प्रयोग गर्नु पर्छ।

16

| Hebrew | Nepali | Strong |
| --- | --- | --- |
| רָב֛וּעַ | वर्गाकार | H7251 |
| יִהְיֶ֖ה | हुनेछ | H1961 |
| כָּפ֑וּל | दोब्बर-पारिएको | H3717 |
| זֶ֥רֶת | एक-वित्ता | H2239 |
| אָרְכּ֖וֹ | लम्बाइ | H0753 |
| וְזֶ֥רֶת | र-एक-वित्ता | H2239 |
| רָחְבּֽוֹ׃ | चौडाइ | H7341 |

न्यायको थैली दोबारेको चारपाटे हुनुपर्छ। त्यो थैली एक बित्ता लामो र एक बित्ता चौडाइको हुनुपर्छ।

17

| Hebrew | Nepali | Strong |
| --- | --- | --- |
| וּמִלֵּאתָ֥ | र-जड | H4390 |
| ב֛וֹ | यसमा | |
| מִלֻּ֣אַת | जडान-बसाउने | H4396 |
| אֶ֔בֶן | ढुङ्गाहरू | H0068 |
| אַרְבָּעָ֖ה | चारवटा | H0702 |
| טוּרִ֣ים | पङ्क्तिहरू | H2905 |
| אָ֑בֶן | ढुङ्गाका | H0068 |
| ט֗וּר | पङ्क्ति | H2905 |
| אֹ֤דֶם | माणिक | H0124 |
| פִּטְדָה֙ | पुखराज | H6357 |
| וּבָרֶ֔קֶת | र-पन्ना | |
| הַטּ֖וּר | पङ्क्ति | H2905 |
| הָאֶחָֽד׃ | पहिलो | H0259 |

न्यायको थैलीमा यी रत्नहरू चार लहरमा जोड। पहिलो लहरमा साडियस, पुष्पराज, र पन्ना,

18

| Hebrew | Nepali | Strong |
| --- | --- | --- |
| וְהַטּ֖וּר | र-पङ्क्ति | H2905 |
| הַשֵּׁנִ֑י | दोस्रो | H8145 |
| נֹ֥פֶךְ | पाचु | H5306 |
| סַפִּ֖יר | नीलमणि | H5601 |
| וְיָהֲלֹֽם׃ | र-हीरा | H3095 |

दोस्रो लहरमा फिरोजा, नीलम र लालहीराको,

19

| | | |
|---|---|---|
| וְהַטּוּר | र-पङ्क्ति | H2905 |
| הַשְּׁלִישִׁי | तेस्रो | H7992 |
| לֶשֶׁם | लेशम | H3958 |
| שְׁבוֹ | शेबो | H7618 |
| וְאַחְלָמָה׃ | र-अखलामा | H0306 |

तेस्रो लहरमा नीलमणि, हाकिक र कटेला र

20

| | | |
|---|---|---|
| וְהַטּוּר | र-पङ्क्ति | H2905 |
| הָרְבִיעִי | चौथो | H7243 |
| תַּרְשִׁישׁ | तर्शीश | H8658 |
| וְשֹׁהַם | र-सोहम | H7718 |
| וְיָשְׁפֵה | र-याशफे | H3471 |
| מְשֻׁבָּצִים | जडिएका | H7660 |
| זָהָב | सुनमा | H2091 |
| יִהְיוּ | हुनूपर्छ | H1961 |
| בְּמִלּוּאֹתָם׃ | तिनीहरूको-जडानमा | H4396 |

चौथो लहरमा पीतमणि, आनिक्स अनि स्फारिक हुनु पर्छ। रत्नहरू सुनको घेरामा राख्नुपर्छ।

21

| | | |
|---|---|---|
| וְהָאֲבָנִים | र-ढुङ्गाहरू | H0068 |
| תִּהְיֶיןָ | हुनूपर्छ | H1961 |
| עַל־ | माथि | |
| שְׁמֹת | नामहरू | H8034 |
| בְּנֵי־ | छोराहरूका | |
| יִשְׂרָאֵל | इस्राएलका | H3478 |
| שְׁתֵּים | बाह्रवटा | H8147 |
| עֶשְׂרֵה | बाह्र | H6240 |
| עַל־ | माथि | |
| שְׁמֹתָם | तिनीहरूका-नामहरू | H8034 |
| פִּתּוּחֵי | खोपिएका | H6603 |
| חוֹתָם | छापको | H2368 |
| אִישׁ | प्रत्येक | H0376 |
| עַל־ | माथि | |
| שְׁמוֹ | आफ्नो-नाम | H8034 |
| תִּהְיֶיןָ | हुनूपर्छ | H1961 |
| לִשְׁנֵי | बाह्रवटा | H8147 |
| עָשָׂר | बाह्र | H6240 |
| שָׁבֶט׃ | कुलको-लागि | H7626 |

प्रत्येक रत्नमा इस्राएलको बाह्र वंशहरूमध्ये एक-एकको नाउँ खोपिएको हुनुपर्छ। खोप्ने काम निपुणतासंग गरिएको हुनु पर्छ।

22

| | | |
|---|---|---|
| וְעָשִׂיתָ | र-बनाऊ | |
| עַל־ | माथि | |
| הַחֹשֶׁן | छातीपेटीमा | H2833 |
| שַׁרְשֹׁת | साङ्लाहरू | H8331 |
| גַּבְלֻת | डोरी-आकारका | H1383 |
| מַעֲשֵׂה | बनावटको | H4639 |
| עֲבֹת | डोरीको | H5688 |
| זָהָב | सुनको | H2091 |
| טָהוֹר׃ | शुद्ध | H2889 |

"न्याय थैलीको निम्ति शुद्ध सुनको साङ्ली बनाऊ। यी साङ्लीहरू डोरी जस्तै बटारिएको हुनुपर्छ।

23

| | | |
|---|---|---|
| וְעָשִׂיתָ | र-बनाऊ | |
| עַל־ | माथि | |
| הַחֹשֶׁן | छातीपेटीमा | H2833 |
| שְׁתֵּי | दुईवटा | H8147 |
| טַבְּעוֹת | छापहरू | H2885 |
| זָהָב | सुनका | H2091 |
| וְנָתַתָּ | र-राख | H5414 |
| אֶת־ | (वस्तु) | H0853 |
| שְׁתֵּי | दुईवटा | H8147 |
| הַטַּבָּעוֹת | छापहरू | H2885 |
| עַל־ | माथि | |
| שְׁנֵי | दुईवटा | H8147 |
| קְצוֹת | किनाराहरूमा | H7098 |
| הַחֹשֶׁן׃ | छातीपेटीको | H2833 |

सुनका दुइवटा मुन्द्रीहरू बनाऊ र तिनीहरूलाई दुइवटा न्याय थैलीको छेऊमा जोडी देऊ।

24

| | | |
|---|---|---|
| וְנָתַתָּה | र-राख | H5414 |
| אֶת־ | (वस्तु) | H0853 |
| שְׁתֵּי | दुईवटा | H8147 |
| עֲבֹתֹת | डोरीहरू | H5688 |
| הַזָּהָב | सुनका | H2091 |
| עַל־ | माथि | |
| שְׁתֵּי | दुईवटा | H8147 |
| הַטַּבָּעֹת | छापहरूमा | H2885 |
| אֶל־ | समक्ष | H0413 |
| קְצוֹת | किनाराहरूमा | H7098 |
| הַחֹשֶׁן׃ | छातीपेटीको | H2833 |

दुइवटा सुनको डोरीहरू दुइवटा मुन्द्रीहरू न्यायको थैलीमाथि छेउमा जोडी देऊ।

25

| | | |
|---|---|---|
| וְאֵת | र | H0853 |
| שְׁתֵּי | दुईवटा | H8147 |
| קְצוֹת | किनाराहरू | H7098 |
| שְׁתֵּי | दुईवटा | H8147 |
| הָעֲבֹתֹת | डोरीहरूका | H5688 |
| תִּתֵּן | राख | H5414 |
| עַל־ | माथि | |
| שְׁתֵּי | दुईवटा | H8147 |
| הַמִּשְׁבְּצוֹת | जडानहरूमा | H4865 |
| וְנָתַתָּה | र-राख | H5414 |
| עַל־ | माथि | |
| כִּתְפוֹת | दाउराहरूमा | H3802 |
| הָאֵפֹד | एफोदको | H0646 |
| אֶל־ | समक्ष | H0413 |
| מוּל | साम्ने | H4136 |
| פָּנָיו׃ | अनुहारको | H6440 |

दुवै साङ्गलाहरू मिलाएर एपोदको कुममाथि चौखटमा साङ्गलाको अर्को अन्त बाँध। यसले न्यायको थैलीलाई एपोदको अघि थाम्छ।

26

| | | |
|---|---|---|
| וְעָשִׂיתָ | र-बनाऊ | |
| שְׁתֵּי | दुईवटा | H8147 |
| טַבְּעוֹת | छापहरू | H2885 |
| זָהָב | सुनका | H2091 |
| וְשַׂמְתָּ | र-राख | |
| אֹתָם | तिनीहरूलाई | H0853 |
| עַל־ | माथि | |
| שְׁנֵי | दुईवटा | H8147 |
| קְצוֹת | किनाराहरूमा | H7098 |
| הַחֹשֶׁן | छातीपेटीको | H2833 |
| עַל־ | माथि | |
| שְׂפָתוֹ | किनारामा | H8193 |
| אֲשֶׁר | जुन | |
| אֶל־ | समक्ष | H0413 |
| עֵבֶר | तिर | H5676 |
| הָאֵפוֹד | एफोदको | H0646 |
| בָּיְתָה׃ | भित्रि-तिर | |

अझै दुइवटा सुनको मुन्द्रीहरू बनाऊ अनि तिनलाई न्यायको थैलीको अर्को दुइ कुनामा राखिदेऊ। यो एपोदको छेऊमा न्यायको थैलीको भित्री भागमा हुनेछ।

27

| | | |
|---|---|---|
| וְעָשִׂיתָ | र-बनाऊ | |
| שְׁתֵּי | दुईवटा | H8147 |
| טַבְּעוֹת | छापहरू | H2885 |
| זָהָב | सुनका | H2091 |
| וְנָתַתָּה | र-राख | H5414 |
| אֹתָם | तिनीहरूलाई | H0853 |
| עַל־ | माथि | |
| שְׁתֵּי | दुईवटा | H8147 |
| כִתְפוֹת | दाउराहरूमा | H3802 |
| הָאֵפוֹד | एफोदको | H0646 |
| מִלְּמַטָּה | तलबाट | H4295 |
| מִמּוּל | साम्ने | H4136 |
| פָּנָיו | अनुहारको | H6440 |
| לְעֻמַּת | नजिकै | H5980 |
| מֶחְבַּרְתּוֹ | जोड्ने-ठाउँको | H4225 |
| מִמַּעַל | माथि | H4605 |
| לְחֵשֶׁב | पेटीको | H2805 |
| הָאֵפוֹד׃ | एफोदको | H0646 |

अझै दुइवटा सुनको कुण्डलहरू बनाएर एपोदको अघाडीपट्टिको भागमा काँधको मुनि राख। एपोदको पेटीमाथि सुनका मुन्द्रीहरू लगाऊ।

28

| | | |
|---|---|---|
| וְיִרְכְּסוּ | र-बाँधनूपर्छ | H7405 |
| אֶת־ | (वस्तु) | H0853 |
| הַחֹשֶׁן | छातीपेटीलाई | H2833 |
| ]מטבעתו[ | यसका-छापहरूबाट | H2885 |
| )מִטַּבְּעֹתָיו( | यसका-छापहरूबाट | H2885 |
| אֶל־ | समक्ष | H0413 |
| טַבְּעֹת | छापहरू | H2885 |
| הָאֵפֹד | एफोदका | H0646 |
| בִּפְתִיל | नीलो | H6616 |
| תְּכֵלֶת | डोरीद्वारा | H8504 |
| לִהְיוֹת | हुने-गर्न | H1961 |
| עַל־ | माथि | |
| חֵשֶׁב | पेटी | H2805 |
| הָאֵפוֹד | एफोदको | H0646 |
| וְלֹא־ | र-नअल्गिनू | H3808 |
| יִזַּח | नअल्गिनू | H2118 |
| הַחֹשֶׁן | छातीपेटी | H2833 |
| מֵעַל | माथिबाट | |
| הָאֵפוֹד׃ | एफोदको | H0646 |

न्यायको थैली कुण्डल र एपोदको कुण्डल बाँध्न निलो डोरीको प्रयोग गर। यसरी न्यायको थैली पेटी नजिक रहन्छ र एपोदसित बाँध।

29

| | | |
|---|---|---|
| וְנָשָׂא | र-बोक्नेछ | H5375 |
| אַהֲרֹן | हारूनले | H0175 |
| אֶת־ | (वस्तु) | H0853 |
| שְׁמוֹת | नामहरू | H8034 |
| בְּנֵי־ | छोराहरूका | |
| יִשְׂרָאֵל | इस्राएलका | H3478 |
| בְּחֹשֶׁן | छातीपेटीमा | H2833 |
| הַמִּשְׁפָּט | न्यायको | H4941 |
| עַל־ | माथि | |
| לִבּוֹ | आफ्नो-हृदयमा | |
| בְּבֹאוֹ | पस्दा | H0935 |
| אֶל־ | समक्ष | H0413 |
| הַקֹּדֶשׁ | पवित्र-स्थानमा | H6944 |
| לְזִכָּרֹן | सम्झनाको-लागि | H2146 |
| לִפְנֵי־ | समक्ष | H6440 |
| יְהוָה | परमप्रभुको | H3068 |
| תָּמִיד׃ | सधैँ | H8548 |

“हारून जब पवित्र स्थानमा जान्छन् उनले आफ्नो छातीमा त्यो न्यायको थैली लगाएको हुनुपर्छ। यसरी इस्राएलाका बाह्र जना छोराहरूको नाउँ हारूनको छातीमाथि परमप्रभुको सम्झनामा सदा-सर्वदा रहनेछ।

30

| | | |
|---|---|---|
| וְנָתַתָּ | र-राख | H5414 |
| אֶל־ | भित्र | H0413 |
| חֹשֶׁן | छातीपेटीमा | H2833 |
| הַמִּשְׁפָּט | न्यायको | H4941 |
| אֶת־ | (वस्तु) | H0853 |
| הָאוּרִים | ऊरीम | H0224 |
| וְאֶת־ | र | H0853 |
| הַתֻּמִּים | तुम्मीम | H8550 |
| וְהָיוּ | र-हुनेछन् | H1961 |
| עַל־ | माथि | |
| לֵב | हृदय | |
| אַהֲרֹן | हारूनको | H0175 |
| בְּבֹאוֹ | पस्दा | H0935 |
| לִפְנֵי | समक्ष | H6440 |
| יְהוָה | परमप्रभुको | H3068 |
| וְנָשָׂא | र-बोक्नेछ | H5375 |
| אַהֲרֹן | हारूनले | H0175 |
| אֶת־ | (वस्तु) | H0853 |
| מִשְׁפַּט | न्याय | H4941 |
| בְּנֵי־ | छोराहरूका | |
| יִשְׂרָאֵל | इस्राएलका | H3478 |
| עַל־ | माथि | |
| לִבּוֹ | आफ्नो-हृदयमा | |
| לִפְנֵי | समक्ष | H6440 |
| יְהוָה | परमप्रभुको | H3068 |
| תָּמִיד׃ | सधैँ | H8548 |
| ס | — | |

ऊरीम र तुम्मीम सँधै त्यो न्यायको थैलीमा राखिएको हुनुपर्छ। हारून जब परमप्रभुको सामुन्ने जान्छन उनको छातीमाथि ती राख्नुपर्छ। यसकारण हारून जब परमप्रभु अघाडी हुन्छन् इस्राएली मानिसहरूलाई न्याय गराइने साधनहरू सबै आफूसित राखिएको हुन्छ।

31

| | | |
|---|---|---|
| וְעָשִׂיתָ | र-बनाऊ | |
| אֶת־ | (वस्तु) | H0853 |
| מְעִיל | बाहिरी-लुगा | H4598 |
| הָאֵפוֹד | एफोदको | H0646 |
| כְּלִיל | सबै | H3632 |
| תְּכֵלֶת׃ | नीलोको | H8504 |

“एपोदको निम्ति निलो रंगको लबेदा तिमीले बनाऊ।

32

| | | |
|---|---|---|
| וְהָיָה | र-हुनेछ | H1961 |
| פִי־ | टुप्पोको-मुख | H6310 |
| רֹאשׁוֹ | टुप्पोमा | |
| בְּתוֹכוֹ | यसको-बीचमा | H8432 |
| שָׂפָה | किनारा | H8193 |
| יִהְיֶה | हुनेछ | H1961 |
| לְפִיו | मुखको-लागि | H6310 |
| סָבִיב | चारैतिर | H5439 |
| מַעֲשֵׂה | बनावटको | H4639 |
| אֹרֵג | बुनाइको | H0707 |
| כְּפִי | जस्तो-मुख | H6310 |
| תַחְרָא | कवचको | H8473 |
| יִהְיֶה־ | हुनेछ | H1961 |
| לּוֹ | यसलाई | |
| לֹא | नचिर्ने-गरी | H3808 |
| יִקָּרֵעַ׃ | चिर्नेछैन | H7167 |

शिरको लागि बीचमा प्वाल बनाऊ अनि प्वालको किनारमा कोटको कलर च्यातिनुबाट बचाउनुलाई बुने झैं सिलाऊ।

33

| וְעָשִׂיתָ | עַל־ | שׁוּלָיו | רִמֹּנֵי | תְּכֵלֶת | וְאַרְגָּמָן | וְתוֹלַעַת | שָׁנִי | עַל־ | שׁוּלָיו |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| र-बनाऊ | माथि | यसको-घेरामा | अनारहरू | नीलोका | र-बैजनीका | र-कीरा | किर्मिजी-रङ्गका | माथि | यसको-घेरामा |
| | | H7757 | H7416 | H8504 | H0713 | | H8144 | | H7757 |

| סָבִיב | וּפַעֲמֹנֵי | זָהָב | בְּתוֹכָם | סָבִיב׃ |
|---|---|---|---|---|
| चारैतिर | र-घन्टीहरू | सुनका | तिनीहरूको-बीचमा | चारैतिर |
| H5439 | H6472 | H2091 | H8432 | H5439 |

पोशाकको फेरो वरिवरि निलो, बैजनी अनि रातो धागोले दारीमहरू बनाऊ र तिनलाई झुण्डाऊ।

34

| פַּעֲמֹן | זָהָב | וְרִמּוֹן | פַּעֲמֹן | זָהָב | וְרִמּוֹן | עַל־ | שׁוּלֵי | הַמְּעִיל | סָבִיב׃ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| घन्टी | सुनको | र-अनार | घन्टी | सुनको | र-अनार | माथि | घेराहरूमा | बाहिरी-लुगाको | चारैतिर |
| H6472 | H2091 | H7416 | H6472 | H2091 | H7416 | | H7757 | H4598 | H5439 |

सुनको घण्टीहरू दारीमहरू बीच-बीचमा पोशाकको वरिपरि झुण्डाऊ। यसरी पोशाकको किनारमा दारीमहरू अनि एक पछि अर्को गर्दै घण्टीहरू झुण्डाऊ।

35

| וְהָיָה | עַל־ | אַהֲרֹן | לְשָׁרֵת | וְנִשְׁמַע | קוֹלוֹ | בְּבֹאוֹ | אֶל־ | הַקֹּדֶשׁ | לִפְנֵי |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| र-हुनेछ | माथि | हारूनको | सेवा-गर्न-लागि | र-सुनिनेछ | यसको-स्वर | पस्दा | समक्ष | पवित्र-स्थानमा | समक्ष |
| H1961 | | H0175 | H8334 | H8085 | | H0935 | H0413 | H6944 | H6440 |

| יְהוָה | וּבְצֵאתוֹ | וְלֹא | יָמוּת׃ | ס |
|---|---|---|---|---|
| परमप्रभुको | र-निस्कदा | र-नमर्नेछ | नमर्नेछ | — |
| H3068 | H3318 | H3808 | H4191 | |

हारून जब पूजाहारी भई सेवा गर्छन् तिनले यो लवेदा लगाएर गर्छन्। हारून जब पवित्र स्थानभित्र जान्छन् र त्यहाँबाट निस्कन्छन घणटीहरू बज्नेछन् अनि यसरी हारून मर्ने छैनन्।

36

| וְעָשִׂיתָ | צִּיץ | זָהָב | טָהוֹר | וּפִתַּחְתָּ | עָלָיו | פִּתּוּחֵי | חֹתָם | קֹדֶשׁ | לַיהוָה׃ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| र-बनाऊ | टालको-पट्टी | सुनको | शुद्ध | र-खोप | यसमाथि | खोपिएका | छापको | पवित्र | परमप्रभुको-लागि |
| | | H2091 | H2889 | | | H6603 | H2368 | H6944 | H3068 |

“मानिसहरूले मोहर बनाए झैं शुद्ध सुनको पाता बनाऊ अनि त्यसमा यी शब्दहरू खोप परमप्रभुको निम्ति पवित्र।

37

| וְשַׂמְתָּ | אֹתוֹ | עַל־ | פְּתִיל | תְּכֵלֶת | וְהָיָה | עַל־ | הַמִּצְנָפֶת | אֶל־ | מוּל | פְּנֵי־ | הַמִּצְנֶפֶת |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| र-राख | यसलाई | माथि | डोरी | नीलोको | र-हुनेछ | माथि | पगरीको | समक्ष | साम्ने | अनुहारको | पगरीमा |
| | H0853 | | H6616 | H8504 | H1961 | | H4701 | H0413 | H4136 | H6440 | H4701 |

| יִהְיֶה׃ |
|---|
| हुनेछ |
| H1961 |

यो फेटामो निलो धागो बाँधिदेऊ। यो सुनको पाता फेटामा अघिल्तिर हुनुपर्छ।

38

| וְהָיָה | עַל־ | מֵצַח | אַהֲרֹן | וְנָשָׂא | אַהֲרֹן | אֶת־ | עֲוֹן | הַקֳּדָשִׁים | אֲשֶׁר | יַקְדִּישׁוּ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| र-हुनेछ | माथि | निधारमा | हारूनको | र-बोक्नेछ | हारूनले | (वस्तु) | दोष | पवित्र-वस्तुहरूको | जो | पवित्र-पार्नेछन् |
| H1961 | | H4696 | H0175 | H5375 | H0175 | H0853 | H5771 | H6944 | | H6942 |

| בְּנֵי | יִשְׂרָאֵל | לְכָל־ | מַתְּנֹת | קָדְשֵׁיהֶם | וְהָיָה | עַל־ | מִצְחוֹ | תָּמִיד | לְרָצוֹן |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| छोराहरूले | इस्राएलका | सबै | भेटीहरू | पवित्र-वस्तुहरूका | र-हुनेछ | माथि | उनको-निधारमा | सधैँ | स्वीकार्यो-गर्न |
| | H3478 | H3605 | H4979 | H6944 | H1961 | | H4696 | H8548 | H7522 |

| לָהֶם | לִפְנֵי | יְהוָה׃ |
|---|---|---|
| तिनीहरूको-लागि | समक्ष | परमप्रभुको |
| | H6440 | H3068 |

हारूनले आफ्नो शिरमाथि त्यो लगाउनेछन् अनि यसरी इस्राएली मानिसहरूले परमप्रभुलाई चढाएको पवित्र उपहारको जिम्मावार हुनेछन्। यसकारण हारूनले त्यो सुनको पाता सधैं आफ्नो शिरमा राख्नेछन् जसले गर्दा मानिसहरूले चढाएका सबै उपहारहरू ग्रहण परमप्रभुले गर्नु हुनेछ।

39

| | | |
|---|---|---|
| וְשִׁבַּצְתָּ | र-बुन | H7660 |
| הַכְּתֹנֶת | अङ्गी | H3801 |
| שֵׁשׁ | मसिनो-कपडाको | |
| וְעָשִׂיתָ | र-बनाऊ | |
| מִצְנֶפֶת | पागरी | H4701 |
| שֵׁשׁ | मसिनो-कपडाको | |
| וְאַבְנֵט | र-पेटी | H0073 |
| תַּעֲשֶׂה | बनाऊ | |
| מַעֲשֵׂה | बनावटको | H4639 |
| רֹקֵם׃ | बुट्टेकामको | H7551 |

"सेतो लबेदा बनाउनलाई मसिनो सुती कपडा प्रयोग गर। फेटा बनाउन मिहीन लुगा प्रयोग गर। पेटीमा बुट्टाहरू सिलाएर बनाऊ।

40

| | | |
|---|---|---|
| וְלִבְנֵי | र-छोराहरूको-लागि | |
| אַהֲרֹן | हारूनका | H0175 |
| תַּעֲשֶׂה | बनाऊ | |
| כֻתֳּנֹת | अङ्गीहरू | H3801 |
| וְעָשִׂיתָ | र-बनाऊ | |
| לָהֶם | तिनीहरूको-लागि | |
| אַבְנֵטִים | पेटीहरू | H0073 |
| וּמִגְבָּעוֹת | र-टोपीहरू | H4021 |
| תַּעֲשֶׂה | बनाऊ | |
| לָהֶם | तिनीहरूको-लागि | |
| לְכָבוֹד | सम्मानको-लागि | H3519 |
| וּלְתִפְאָרֶת׃ | र-सौन्दर्यको-लागि | H8597 |

हारूनका छोराहरूको निम्ति पनि लबेदा पटुका र फेटाहरू बनाऊ। यी वस्त्रहरूले तिनीहरूलाई सम्मान अनि गौरव प्रदान गर्नेछन्।

41

| | | |
|---|---|---|
| וְהִלְבַּשְׁתָּ | र-लगाइदेऊ | H3847 |
| אֹתָם | तिनीहरूलाई | H0853 |
| אֶת־ | (वस्तु) | H0853 |
| אַהֲרֹן | हारून | H0175 |
| אָחִיךָ | तेरो-दाजु | H0251 |
| וְאֶת־ | र | H0853 |
| בָּנָיו | उनका-छोराहरूलाई | |
| אִתּוֹ | उनीसँग | H0854 |
| וּמָשַׁחְתָּ | र-अभिषेक-गर | H4886 |
| אֹתָם | तिनीहरूलाई | H0853 |
| וּמִלֵּאתָ | र-भर्ती-गर | H4390 |
| אֶת־ | (वस्तु) | H0853 |
| יָדָם | तिनीहरूको-हात | H3027 |
| וְקִדַּשְׁתָּ | र-पवित्र-पार | H6942 |
| אֹתָם | तिनीहरूलाई | H0853 |
| וְכִהֲנוּ | र-पुजारी-सेवा-गरून् | H3547 |
| לִי׃ | मलाई | |

हारून र तिनका छोराहरूले ती पोशाकहरू लगाएपछि तिनीहरूलाई तेलले अभिषेक गरिदेऊ। यसरी तिनीहरू नियुक्त हुनेछन् अनि पवित्र भएर मेरो निम्ति पूजाहारीहरू झैं सेवा गर्नेछन्।

42

| | | |
|---|---|---|
| וַעֲשֵׂה | र-बनाऊ | |
| לָהֶם | तिनीहरूको-लागि | |
| מִכְנְסֵי־ | पाजामाहरू | H4370 |
| בָד | सनको | H0906 |
| לְכַסּוֹת | ढाक्ने-गर्न | H3680 |
| בְּשַׂר | शरीरको | H1320 |
| עֶרְוָה | नग्नता | H6172 |
| מִמָּתְנַיִם | कम्मरदेखि | H4975 |
| וְעַד־ | सम्म | H5704 |
| יְרֵכַיִם | जङ्घासम्म | H3409 |
| יִהְיוּ׃ | हुनुपर्छ | H1961 |

"पोशाकहरूको लागि सुती लुगा प्रयोग गर। त्यो पोशाक तिनीहरूले कमरदेखि तिग्रासम्म लगाउँनु पर्छ।

43

| | | |
|---|---|---|
| וְהָיוּ | र-हुनेछन् | H1961 |
| עַל־ | माथि | |
| אַהֲרֹן | हारूनको | H0175 |
| וְעַל־ | र-माथि | |
| בָּנָיו | उनका-छोराहरूको | |
| בְּבֹאָם | पस्दा | H0935 |
| אֶל־ | समक्ष | H0413 |
| אֹהֶל | छानो | H0168 |
| מוֹעֵד | मूलामोको | H4150 |
| אוֹ | वा | |
| בְגִשְׁתָּם | नजिक-आउँदा | H5066 |
| אֶל־ | समक्ष | H0413 |
| הַמִּזְבֵּחַ | वेदी | H4196 |
| לְשָׁרֵת | सेवा-गर्न | H8334 |
| בַּקֹּדֶשׁ | पवित्र-स्थानमा | H6944 |
| וְלֹא־ | र-नबोकून् | H3808 |
| יִשְׂאוּ | बोकून् | H5375 |
| עָוֺן | दोष | H5771 |
| וָמֵתוּ | र-मरून् | H4191 |
| חֻקַּת | नियम | H2708 |
| עוֹלָם | सदाको-लागि | H5769 |
| לוֹ | उनको | |
| וּלְזַרְעוֹ | र-उनको-बंशको-लागि | H2233 |
| אַחֲרָיו׃ | पछि | |
| ס | — | |

हारून र तिनका छोराहरू जति बेला भेट हुने पालभित्र पस्छन् तिनीहरूले त्यो लुगा लाउनु पर्छ। पूजाहारी भई काम गर्न जुन बेलामा पनि तिनीहरू पवित्र स्थानको वेदी नजिक जान्छन् तिनीहरूले त्यो पोशाक लगाएको हुनुपर्छ। यदि तिनीहरूले ती वस्त्रहरू धारण नगरी त्यसरी भित्र पसे दोषी भई मर्ने छन्। यी सब हारून अनि तिनका भावी सन्तानको निम्ति सदा-सर्वदाका लागि पालन गरिनु पर्ने नियम हुनेछन।"